

海油工程LMU、DSU品类年度供货协议评审细则

标段编号：24-CNCCC-HW-GK-5673/01

评标方法：经评审的最低投标价法

序号	评审环节	评审因素	评审标准
1	清标评审	硬件信息	对比各投标文件所使用的电脑硬件信息，看是否存在共用电脑的情况
2	清标评审	标书相似度	检查各投标文件之间文本内容的相似度
3	清标评审	标书文件信息检查	对标书文件作者的审查，作为判断围串标的依据之一
4	形式评审	投标函签字盖章 Signed and sealed bid letter	有法定代表人（单位负责人）或其委托代理人签字或加盖单位章。由法定代表人（单位负责人）签字的，应附法定代表人（单位负责人）身份证明，由代理人签字的，应附授权委托书，身份证明或授权委托书 The legal representative (person in charge of the unit) or his authorized agent should sign or affix the unit seal. If signed by the legal representative (person in charge of the unit), the identity certificate of the legal representative (person in charge of the unit) shall be attached, and if signed by the agent, the power of attorney, identity certificate or power of attorney shall be attached.
5	形式评审	是否接受联合体投标 Whether to accept the consortium bid	不接受 Reject
6	形式评审	备选方案： Whether to accept the alternative	不接受 Reject
7	形式评审	投标保证金 Bid Security	投标人应提交投标保证金，并作为其投标的一部分，在递交投标文件的同时提交。投标保证金金额：不少于3.2万美元或23万元人民币或3万欧元。投标保证金有效期应当与投标有效期一致。 The Bidder should submit a bid security together with the bidding documents. The amount of bid security shall be not less than USD32,000.00 or CNY230,000.00 or EUR30,000.00. The validity period of the security shall remain the same as that of the bid.
8	形式评审	投标有效期 Bid validity period	投标有效期：120天。 投标有效期不足的将被视为非实质性响应，并予以否决。

序号	评审环节	评审因素	评审标准
			<p>Period of Validity of the Bid: 120 (one hundred and twenty) days. A bid valid for a shorter period shall be rejected as substantially non-responsive.</p>
9	资格评审	资格要求1 Qualification Requirements1	<p>1.如果投标人为中华人民共和国境内注册公司，需提供有效的营业执照（具备独立法人资格）、一般纳税人证明/税务登记证、组织机构代码证复印件或三合一营业执照，投标时提供原件扫描件（原件备查）。如果投标人为分公司的，应具有有效的证照合一的营业执照和总公司合法授权书。总公司与分支机构只可一家参与投标，同时参与投标视为投标无效。如果投标人为事业单位的，投标人应经全国各级事业单位登记管理机关核准登记或者备案，具有合法有效的事业单位法人证书。如出现单位负责人为同一人或者存在控股、管理关系的情况，相关投标均无效，招标人随时有权作出拒绝投标、取消投标资格、取消授标、不签订合同或在合同签订后终止合同等决定，相关投标人须无条件接受，且由此造成的任何损失由投标人承担。 如果投标人为境外注册公司，需提供有效的公司登记注册证明。</p> <p>If the bidder is a registered company in the People's Republic of China, it is necessary to provide a valid business license (with independent legal personality), general taxpayer certificate/tax registration certificate, copy of organization code certificate or three-in-one business license, and provide a scanned copy of the original (original for reference) when bidding. If the bidder is a branch company, it shall have a valid business license and a legal authorization letter of the head office. Only one of the head office and its branches may participate in the bidding, and the bid shall be deemed invalid if it participates in the bidding at the same time. If the bidder is a public institution, the bidder shall be approved and registered or put on record by the national public institution registration and administration authorities at all levels, and have a legal and valid certificate of legal person of the public institution. If the person in charge of the unit is the same person or there is a holding and management relationship, the relevant bid is invalid, and the tenderer has the right to make decisions at any time such as rejecting the bid, canceling the bid qualification, canceling the award of the bid, not signing the contract or terminating the contract after the signing of the contract, which shall be unconditionally accepted by the relevant bidder, and any losses resulting therefrom shall be borne by the bidder. If the bidder is an overseas registered company, a valid certificate of company registration shall be provided.</p>
10	资格评审	资格要求2 Qualification Requirements2	<p>2.2.标人应为本次投标所投产品LMU弹性体和DSU弹性体的制造商。本次招标不接受代理商投标。 制造商全资的销售公司或控股的销售公司参与投标的，此两类销售公司视为制造商。如为全资的销售公司或控股的销售公司，需提供相应的证明文件。</p> <p>2.2.The bidder shall be the manufacturer of the products LMU elastomers and DSU elastomers of this bidding.</p> <p>Agents are not allowed to participate in the bidding. If a wholly owned sales company or a holding sales company of the manufacturer participates in the bidding, such two sales companies shall be regarded as the manufacturer. If it is a wholly-owned sales company or a holding sales company, relevant supporting documents shall be pr</p>

序号	评审环节	评审因素	评审标准
			vided.
11	资格评审	资格要求3 Qualification Requirements3	<p>3. 投标人所投产品的制造商应具有有效期内的GB/T19001或者ISO9001或者API Q1 质量体系认证证书，证书在中国国家认证认可监督管理委员会网站（http://www.cnca.gov.cn）可查（体系认证证书为国外第三方认证机构颁发的，则网站查询不适用）。如果有国家相关部门发布的最新体系标准，以最新体系标准为准。投标时需提交原件扫描件（原件备查）。</p> <p>The valve manufacturer offered by the bidder shall valid GB/T19001 or ISO9001 or API Q1 Certificate, which can be checked on official website of China National Certification and Accreditation Administration (http://www.cnca.gov.cn). Checking is not applicable to certificates issued by foreign third-party certificate authority.3.If there is the latest system standard issued by the relevant national departments, the latest system standard shall prevail. When bidding, a scanned copy of the original must be provided (The original is available for reference).</p>
12	资格评审	业绩要求 Performance requirements	<p>业绩要求：（开标时需进行信息公开）</p> <p>2017年1月1号至投标截止日（以合同签署时间为准），投标人所投货物制造商具有LMU弹性体和DSU弹性体在海上工程项目的供货业绩，且满足以下要求：</p> <p>A、LMU产品应至少具有2项海上工程项目的供货业绩，且应具备LMU单腿垂向设计载荷大于等于1650吨、单腿水平设计载荷大于等于700吨、单个项目业绩的所有LMU垂向设计载荷总和不小于10000吨。</p> <p>B、DSU产品应至少具有1项海上工程项目的供货业绩，且应具备DSU单腿设计载荷大于等于1300吨。</p> <p>C、投标人须按规定格式提交业绩表，并提交相关业绩证明文件。</p> <p>业绩证明文件包括但不限于产品供货合同的原件扫描件（含相关技术附件）、到货验收证明，至少包括：合同签署时间、制造商名称、货物名称、数量、设计载荷及到货验收证明。若以上文件无法体现上述内容，可提供其它证明材料原件的扫描件予以证明（销售合同复印件（含相关技术附件）和到货验收证明仍须提供）。未提交业绩证明文件，或所提供的业绩证明文件无法体现以上内容的，均视为无效业绩。未按要求在开标阶段进行公开的资质、业绩信息，评标阶段不予认可。评标阶段只评审开标阶段已公开的资质</p>
13	资格评审	业绩要求续 Performance requirements continued	<p>From January 1, 2017 to the bid deadline (subject to the contract signing date), the delivery performance of LMU elastomers and DSU elastomers products of the goods manufacturer to the bidder in the offshore engineering project, and meet the following requirements:</p> <p>A.LMU products should have at least two offshore engineering projects supply performance, and should have LMU single-leg vertical design load greater than or equal to 1650 tons, Simultaneously have a single leg horizontal design load of 700 tons or more, and the total vertical design load of all LMUs for a single project performance shall not be less than 10000 tons.</p> <p>B. DSU products should have at least one offshore engineering project supply performance,</p>

序号	评审环节	评审因素	评审标准
			<p>should have DSU single-leg design load greater than or equal to 1300 tons.</p> <p>C. Bidders must submit performance statements in accordance with the prescribed format and submit relevant performance supporting documents.</p> <p>The performance certification documents include, but are not limited to, the original scanned copy of the product supply contract (including relevant technical accessories), the arrival acceptance certificate, including at least: the time of signing the contract, the name of the manufacturer, the name of the goods, the quantity, the design load and the arrival acceptance certificate. If the above documents cannot reflect the above contents, the scanned copies of the original copies of other supporting materials can be provided to prove (copies of the sales contract (including relevant technical accessories) and arrival acceptance certificates must still be provided). Failure to submit performance certification documents, or the performance certification documents provided cannot reflect the above contents, will be regarded as invalid performance.</p>
14	资格评审	信誉要求 Reputation requirements	<p>投标人不应存在第二章投标人须知1.4.3的情形之一</p> <p>The bidder shall not be in any of the circumstances described in Chapter 2 Instructions to Bidders 1.4.3</p>
15	响应性评审	交货地点 Place of delivery	<p>中国关境内供应商：</p> <p>1) LMU弹性体及附属材料运输至海油工程公司天津或者惠州场地（或者其他国内制定场地）</p> <p>2) DSU弹性体及附属材料运输至海油工程公司珠海或者青岛场地（或者其他国内制定场地）</p> <p>For goods within the PRC custom territory:</p> <p>1) LMU elastomers and ancillary materials are transported to COOEC Tianjin or Huizhou Yard (or other locations in China specified by CONTRACTOR)</p> <p>2) DSU elastomers and ancillary materials are transported to COOEC Zhuhai or Qingdao Yard (or other locations in China specified by CONTRACTOR)</p> <p>中国关境外供应商：CIF天津港或青岛港或广州港或深圳港或珠海港（具体到货港口需根据实际订单情况确定）</p> <p>For goods outside the PRC custom territory: CIF Tianjin Port or Qingdao Port or GuangZhou Port or Shenzhen Port or Zhuhai Port (The specific port of arrival shall be determined according to the actual order situation) .</p>
16	响应性评审	交货期 Delivery Schedule	<p>国内交货要求：订货确认单签订后180天内将订单全部货物送达买方指定场地。</p> <p>国外交货要求：订货确认单签订后180天内发运CIF天津港或青岛港或广州港或深圳港或珠海港。</p> <p>For goods within the PRC custom territory: All goods will be delivered to the buyer's designated place within 180 days after the order confirmation is signed.</p> <p>For goods outside the PRC custom territory: Delivery to CIF Tianjin Port or Qingdao Port or GuangZhou Port or Shenzhen Port or Zhuhai Port within 180 days after the signing of the order confirmation.</p>

序号	评审环节	评审因素	评审标准
17	响应性评审	交货期延期 Delivery delays	交货期延期超过14天，视为非实质性响应招标，其投标将被拒绝。 If the delivery time is delayed by more than 14 days, it will be considered as a non-substantive response to the tender and its bid will be rejected.。
18	响应性评审	投标报价 Bidder ' s quotation	<p>1.从中华人民共和国关境内提供的货物：（包括关境内制造的货物、投标截止时间前已经进口的货物和投标人拟自行进口后销售给招标人的货物）： 投标报价：完税后现场交货价，应包含所有应缴纳的关税、增值税和其它税费。 交货现场地址：海油工程天津临港场地库房。 投标人报价必须为总包固定价，包含现场技术服务、培训等一切费用（报价格式详见第四章 投标文件格式）。现场技术服务截止时间为合同质保期结束。 For goods offered from within PRC customs territory: The price of goods quoted Delivered to Construction Site of Tianjin China, including Value Added Tax (VAT) and other taxes already paid or payable to the government of PRC, as well as all customs duties. The Bidder ' s quotation shall be total fixed price, including on-site technical service charge (onshore/offshore) and training (see the Chapter IV Format of Bidding Documents). The deadline for on-site technical service shall be end of warranty period of the contract.</p> <p>2.从中华人民共和国关境外提供的货物： 投标报价：CIF天津港或青岛港或广州港或深圳港或珠海港(INCOTERMS2020) For goods offered from outside PRC customs territory: The price of goods quoted CIF Tianjin Port or Qingdao Port or GuangZhou Port or Shenzhen Port or Zhuhai Port, P.R. China(INCOTERMS2020)</p>
19	响应性评审	投标报价货币 Currency for Bidder ' s quotation	<p>1.从中华人民共和国关境内提供的货物：（包括关境内制造的货物、投标截止时间前已经进口的货物和投标人拟自行进口后销售给招标人的货物）： 投标货币：人民币。 The price shall be quoted in CNY for goods and services that the Bidder will supply from within PRC customs territory.</p> <p>2.从中华人民共和国关境外提供的货物： 投标货币：美元或欧元 The price shall be quoted in USD or EUR for goods and services that the Bidder will supply from outside PRC customs territory.</p>
20	响应性评审	付款条件和方法 Payment terms and methods	<p>乙方按照各订单要求按期将订单货物运到甲方指定地点，并将协议规定的全部文件、证书交至甲方后，甲方在【7】日之内对数量和外观进行验收，经甲方签署验收报告后，【45】日内付清该订单金额的【97】%</p> <p>After the supplier delivers the order goods to the place designated by COOEC on time according to the requirements of each order, and submits all the documents and certificates specified in the agreement to COOEC, COOEC will inspect the quantity and appearance within [7] days, and after COOEC signs the acceptance report, it will pay [97] % of the order amount within [45] days.</p>
21	响应性评审	付款条件和方法1	甲方收到乙方开具的符合甲方要求的保函金额为订单金额的【3】%的质保保函后

序号	评审环节	评审因素	评审标准
		Payment terms and methods 1	<p>【45】日内付清该订单剩余金额； 或 如乙方无法提供质保保函，甲方应扣留订单金额3%作为质保金。甲方成功进行海上安装后【45】日内一次性付清该订单剩余款项。 COOEC shall pay the remaining amount of the order within [45] days after receiving the letter of guarantee issued by the supplier that meets the requirements of COOEC and the amount of the guarantee is [3] % of the order amount; or If the supplier is unable to provide a letter of guarantee, COOEC shall withhold 3% of the order amount as a guarantee money. After COOEC successfully carries out the offshore installation, the remaining amount of the order will be paid within [45] days.</p>
22	响应性评审	付款条件和方法2 Payment terms and methods 2	如需买方支付预付款，卖方必须提供等额预付款保函，且预付款比例不高于30%。 If the COOEC is required to pay the advance payment, the supplier must provide an equal advance payment guarantee, and the advance payment ratio is not more than 30%.
23	响应性评审	合同形式 Form of contract	<p>单价合同（协议+订单） Unit Price Contract (Agreement + Order)</p>
24	响应性评审	协议形式 Form of Agreement	<p>此次招标签署单价协议，如经评审合格的有效投标人大于等于4家将签署一主、一辅协议，第一中标候选人作为主协议厂家，第二中标候选人作为辅选协议厂家；如经评审合格的有效投标人小于等于3家将签署1家。原则上，甲方优先使用主协议，主协议执行金额不低于60%，辅协议执行金额不高于40%。 The bidding will sign a unit price agreement. If the qualified bidders are greater than or equal to 4 will sign two agreements, including a primary agreement with the first winning candidate, a secondary agreement with the second winning candidate. If the qualified bidders are greater than or equal to 3 will sign only one agreement with the first winning candidate. In principle, COOEC gives priority to the use of the primary agreement, and the order amount of the primary agreement shall not be less than 60% of the winning price, and the order amount of the secondary agreement shall not be higher than 40% of the winning price.</p>
25	响应性评审	协议有效期 Term of Agreement	<p>本协议自双方法人代表或者授权代表自签字并盖章之日起生效；本协议有效期为合同生效之日2年。 This Agreement is valid for 2 years from the date of signature by both parties.</p>
26	响应性评审	适用法律和仲裁 Applicable Law and Arbitration	<p>适用中国法律，由天津仲裁委员会仲裁解决纠纷。 Disputes shall be resolved by arbitration by Tianjin Arbitration Commission in accordance with the laws of the People's Republic of China.</p>
27	响应性评审	其他商务要求 Other Commercial Requirements	<p>Except the above commercial terms marked with an asterisk above, the commercial terms not marked with an asterisk and other commercial terms in the bidding document are all general commercial terms(Including contract terms, for example, if there is a deviation from clause 5.1 of the contract, it will be considered as one deviation). If the general commercial terms deviate for more than 3(not included), it will be regarded as unqualified in the</p>

序号	评审环节	评审因素	评审标准
			<p>commercial evaluation</p> <p>除了以上加星号的商务条款外，未加星号的商务条款和招标文件中的其他商务条款均为一般商务条款（含合同条款，例如合同第5.1款偏离，则视为1项偏离），一般商务条款偏离超过3项（不包含3项），视为商务评议不合格。</p>
28	响应性评审	<p>供货范围</p> <p>The scope of supply</p>	<p>标书中应明确产品的供货范围，包括：整套LMU弹性相关部件及所需附属材料，整套DSU弹性相关部件及附属材料，其中附属材料包括但不限于：提供工厂标配备件、安装调试备件、专用工具等。</p> <p>注：1）具体供货套数需根据实际订单情况确定（渤海项目一般一个平台需8套LMU，南海项目一般一个平台需8套LMU&4套DSU）。2）海油工程负责LMU&DSU产品整体组装等，厂家需在现场提供必要的技术支持。</p> <p>The bidding document should clearly specify the scope of supply of the product, including: a complete set of LMU elastic related components and required auxiliary materials, a complete set of DSU elastic related components and auxiliary materials, including but not limited to: providing factory standard spare parts, installation and commissioning spare parts, special tools, etc.</p> <p>Note: 1) The specific number of supply sets needs to be determined based on the actual order situation (the project in Bohai bay generally requires 8 sets of LMU for one platform, and the project in south china sea generally requires 8 sets of LMU and 4 sets of DSU for one platform). 2) COOEC is responsible for the overall assembly of LMU&DSU products, and the Vendor needs to provide necessary technical support on site.</p>
29	响应性评审	<p>产品性能测试报告</p> <p>Product Performance Test Report</p>	<p>1）投标时应提供本项目公开业绩的对应项目业绩的LMU产品性能测试报告（单腿垂向设计载荷大于等于1650吨，单腿水平设计载荷大于等于700吨，至少应提供垂向性能及水平性能的刚度曲线），垂向载荷误差控制在（-5%，+5%）以内，水平载荷误差控制在（-10%，+10%）以内，且需经过第三方船级社鉴定（DNV，ABS，CCS，BV或LR）。</p> <p>2）投标时应提供本项目公开业绩的DSU产品性能测试报告（单腿设计载荷大于等于1300吨，至少应提供垂向性能的刚度曲线），载荷误差控制在（-10%，+10%）以内，且需经过第三方船级社鉴定（DNV，ABS，CCS，BV或LR）。</p> <p>1) When bidding, the LMU product performance test reports corresponding to the publicly available project performance should be provided (for single leg vertical design loads greater than or equal to 1650 tons, for single leg horizontal design loads greater than or equal to 700 tons, at least the stiffness curves of vertical performance and horizontal performance should be provided), The vertical load error is controlled within (-5%, +5%), and the horizontal load error is controlled within (-10%, +10%), and the third-party Classification Society identification (DNV, ABS, CCS, BV or LR) is required.</p> <p>2) When bidding, the DSU product performance test report corresponding to the project performance should be provided (for single leg design loads greater than or equal to 1300 tons, at least a stiffness curve of vertical performance should be provided), the load error is controlled within (-10%, +10%), and it must be evaluated by a third party Classification</p>

序号	评审环节	评审因素	评审标准
			Society (DNV, ABS,CCS,BV or LR).
30	响应性评审	产品尺寸及结构形式 Product size&Structural form	书面承诺提供的LMU和DSU产品弹性体尺寸及结构形式均应满足规格书要求，详见规格书APPENDIX 1 DRAWINGS。 A written commitment is required that the elastomer size and structural form of LMU and DSU products should meet the requirements of the specification, as detailed in APPENDIX 1 DRAWINGS.
31	响应性评审	垂向性能及整体试验 Vertical performance and overall testing	1)垂向性能应满足规格书要求，同时LMU误差控制在（-5%，+5%）以内，同时DSU误差控制在（-10%，+10%）以内。投标时需响应，供货时满足本项要求。 2)弹性部件的垂向性能应进行整体试验。投标时需响应，供货时满足本项要求。 3) 承诺供货时提供经第三方审核、鉴定的产品性能测试报告。 1)The vertical performance and overall test vertical performance should meet the requirements of the specifications, and the LMU error should be controlled within (-5%,+5%), while the DSU error should be controlled within (-10%,+10%).This requirement needs to be responded to when bidding, and met when supplied. 2)The vertical performance of elastic components should be tested as a whole.This requirement needs to be responded to when bidding, and met when supplied. 3)The vendor promise to provide product performance test reports that have been reviewed and evaluated by a third party when supplying the goods.
32	响应性评审	LMU侧向性能 LMU lateral performance	1) 应满足规格书要求，同时误差控制在（-10%，+10%）以内。投标时需响应，供货时满足本项要求。 2) 承诺供货时提供经第三方审核、鉴定的产品性能测试报告。 1) The lateral performance of LMU should meet the requirements of the specification, and the error should be controlled within (-10%,+10%).This requirement needs to be responded to when bidding, and met when supplied. 2) The vendor should promise to provide product performance test reports that have been reviewed and evaluated by a third party when supplying the goods.
33	响应性评审	弹性部件受压屈曲 Elastic components buckling under compression	LMU弹性体的设计需具备防止弹性部件受压屈曲的措施。 The design of LMU elastomers requires measures to prevent compression buckling of elastic components.
34	响应性评审	温度影响及蠕变性能 Temperature influence and creep performance	1) 应考虑温度对于橡胶件的影响。 2) DSU试件需进行蠕变性能测试。 1) The influence of temperature on rubber components should be considered. 2) The DSU specimen needs to undergo creep performance testing.
35	响应性评审	弹性体许用强度	承诺供货时LMU及DSU弹性体设计材料的许用强度需满足规格书要求。

序号	评审环节	评审因素	评审标准
		Allowable strength of elastomers	The allowable strength of the design materials for LMU and DSU elastomers at the time of supply commitment must meet the requirements of the specifications.
36	响应性评审	产品性能测试 Product performance testing	应由船级社作为第三方（DNV、ABS、CCS、BV、LR）进行鉴定。并且供货商须在交货前提供给买方。 Product performance testing should be evaluated by the classification society as a third party (DNV、ABS、CCS、BV、LR). And the supplier must supply the buyer before delivery.
37	响应性评审	设计文件Design documents	承诺供货时提供完整设计文件，要求如下，详细内容详见技术规格书。 1) 设计产品应采用ISO国际单位，设计成果文件应采用中文或英文。 2) LMU及DSU弹性体产品应提供计算报告、图纸、及材料清单。 The vendor should promise to provide complete design documents when supplying, and the requirements are as follows. Please refer to the technical specifications for detailed content. 1) The product design should use ISO international units, and the design outcome documents should be in Chinese or English. 2) LMU and DSU elastomer products should provide calculation reports, drawings, and material lists.
38	响应性评审	材料证书Material certificate	所有材料应具有材料证书，承诺供货时提供。 All materials should have a material certificate, which is promised to be provided upon supply.
39	响应性评审	产品质量责任 Product quality responsibility	厂家需书面承诺对LMU&DSU整体的弹性体产品质量承担责任。 The manufacturer shall provide a written commitment to assume responsibility for the overall quality of the elastomer products of LMU&DSU.
40	响应性评审	运输、保存及技术支持等 Transportation, preservation, and technical support, etc	供货时需提供LMU及DSU产品的运输、储存保护建议，并进行现场监造及组装技术支持。 The vendor shall provide transportation and storage protection suggestions for LMU and DSU products at the time of supply,, and provide on-site supervision and assembly technical support.
41	响应性评审	其他技术要求 Other Technical Requirements	除了以上加星号的技术条款外，未加星号的技术条款和招标文件中的其他技术条款均为一般技术条款，一般技术条款偏离超过2项（不包含2项），视为技术评议不合格。 Except the technical terms marked with an asterisk above, the technical terms not marked with an asterisk and other technical terms in the bidding document are all general technical terms. If the general technical terms deviate from more than 2(not included), it will be regarded as unqualified in the technical evaluation
42	响应性评审	其他要求 Other Requirements	不存在国家法规和招标文件明确否决投标的其它条款和要求。 There are no other clauses or requirements that explicitly reject bidding in national regulations and bidding documents.
43	价格评审	是否需要评分：不	

序号	评审环节	评审因素	评审标准
		需要 是否多轮报价：否 评标价计算规则 ：评标价=算数修正 投标报价	